

ESF 4016

Elektrische- Schneefräse Elektrická sněhová fréza Elektrická snehová fréza

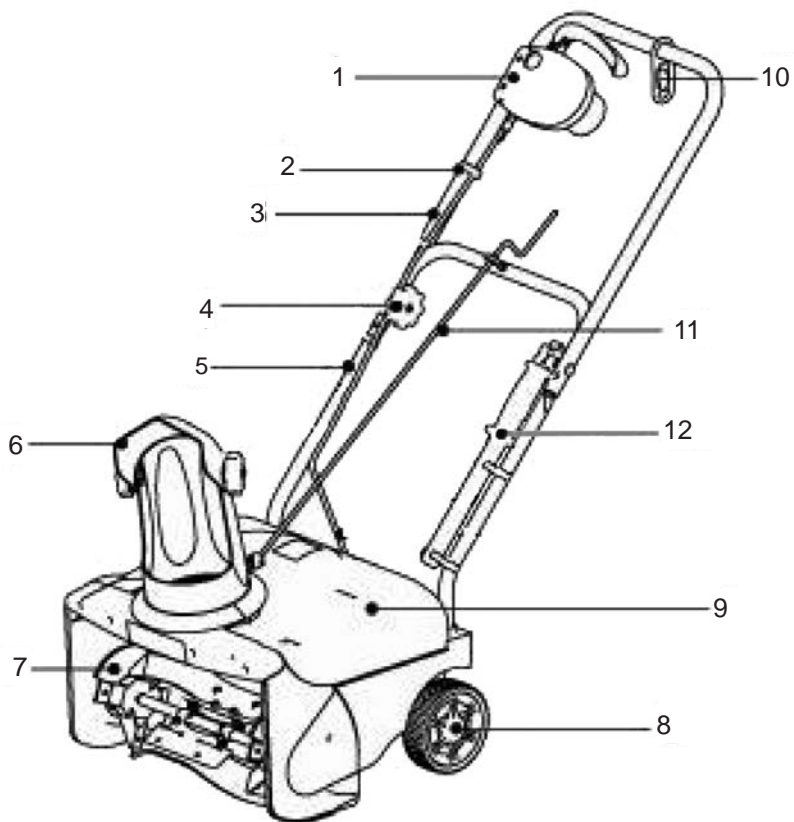
DE **Gebrauchsanweisung** - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

CZ **Návod k použití** - Překlad původního návodu k použití
Před použitím je nutné si přečíst návod k použití!

SK **Návod na obsluhu** - Preklad pôvodného návodu na použitie
Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



1



DE - Beschreibung der Teile

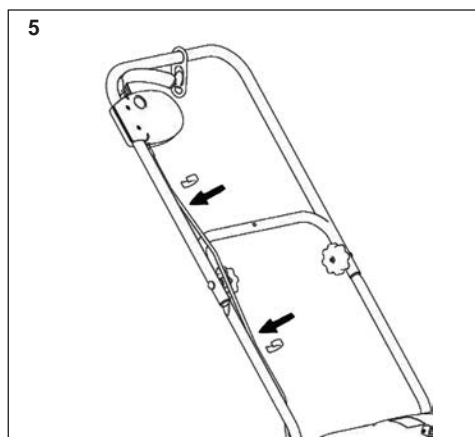
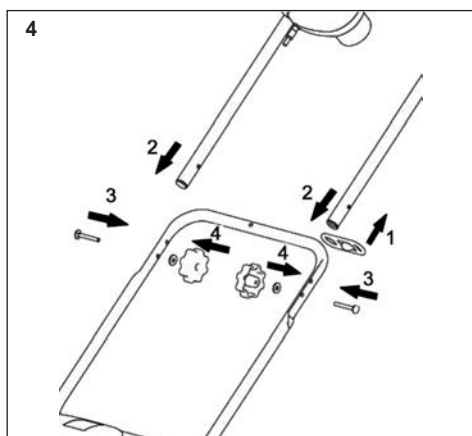
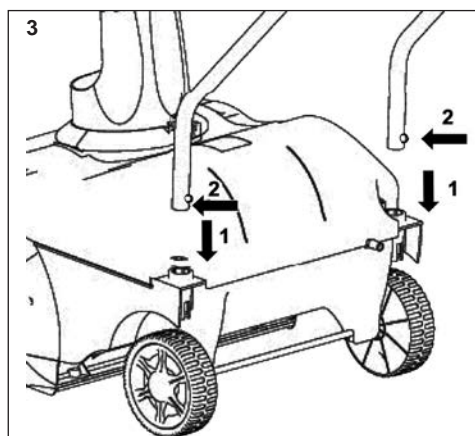
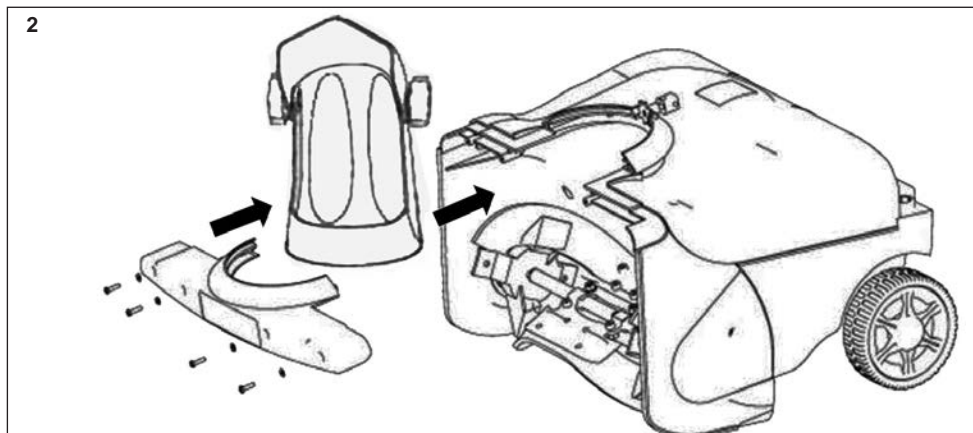
1. 2-Punkt-Sicherheitsschalter
2. Kabelbinder
3. Griff, oberer Teil
4. Sternmutter / Schraube
5. Griff, unterer Teil
6. Auswurfkanal
7. Fräseinheit
8. Rad
9. Motorgehäuse
10. Kabelzugentlastung
11. Stellstange für Auswurfkanal
12. Kunststoffstab

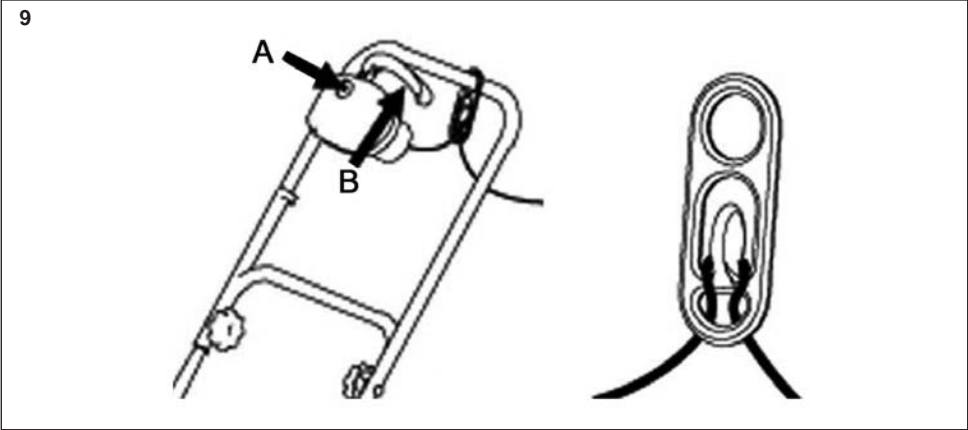
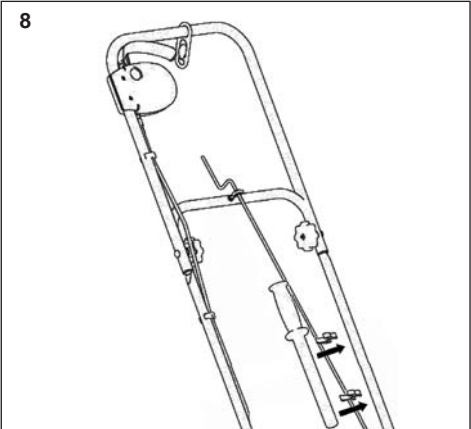
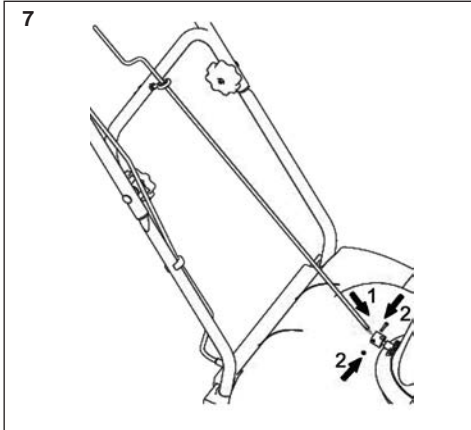
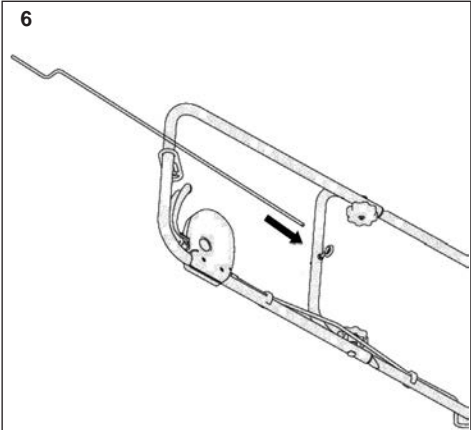
CZ - Popis součástí

1. 2-bodový bezpečnostní spínač
2. Kabelová vazací páska
3. Rukojeť, horní část
4. Hvězdicová matice / šroub
5. Rukojeť, dolní část
6. Vyhazovací komínek
7. Frézovací jednotka
8. Kolo
9. Těleso motoru
10. Odlehčení kabelu od tahu
11. Stavěcí tyč pro vyhazovací komínek
12. Plastový kolík

SK - Popis častí

1. Dvojbodový bezpečnostný spínač
2. Káblková viazacia páska
3. Rukoväť, horná časť
4. Hviezdovitá matica/skrutka
5. Rukoväť, spodná časť
6. Vyhadzovací komín
7. Frézovacia jednotka
8. Koleso
9. Teleso motora
10. Odľahčenie kábla od ťahu
11. Nastavovacia tyč pre vyhadzovací komín
12. Plastová tyč





10.1



10.2



10.3



ERLÄUTERUNG DER WARNSYMBOLLE



Lesen Sie sorgfältig die gesamte Betriebsanleitung. Stellen Sie im Voraus sicher, dass Sie mit dem Betrieb der Maschine vollständig vertraut sind.



Verwenden Sie die Schneefräse nicht, wenn andere Personen, insbesondere Kinder, in der Nähe sind.



Vorsicht vor Fußverletzungen---Rotierendes Werkzeug.

Vorsicht vor Hand- oder Fingererletzungen---Rotierendes Flügelrad



Gefahr von schweren Schnittverletzungen!
Schalten Sie den Motor ab, bevor Sie den Auswurfschacht freimachen.



Tragen Sie Augen- und Ohrenschutz.



Vorsicht! Ziehen Sie sofort den Stecker, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt werden!



Wasserschutzgrad: IPX4



Schalleistungspegel, gemessen nach 2000/14/EG:
ESF 4016, gekennzeichnet mit 91dB(A)

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel).

1) Arbeitsplatz

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie das Gerät von Regen fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS“ ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) Wenn Staubabsaug- und auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.
- #### 4) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.
 - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisung

nicht gelesen haben. *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

- e) **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.**
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.**
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.**

5) Service

- a) **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.**

Allgemeine Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Warninformationen vor, während und nach Benutzung der Maschine. Halten Sie die Maschine in gutem Zustand. Machen Sie sich mit den Betriebskomponenten der Maschine vertraut, bevor Sie sie zum ersten Mal verwenden. Vor allem müssen Sie wissen, wie man die Maschine im Notfall abschaltet. Beachten Sie diese Betriebsanleitung und alle anderen Dokumente in Bezug auf die Maschine.

Sicherheitsmaßnahmen

1. Diese Maschine ist nur als Schneefräse zur Entfernung von Schnee von asphaltierten Wegen und den Böden von Häusern und Freizeitbereichen zu verwenden, in Übereinstimmung mit den Beschreibungen in dieser Betriebsanleitung und den Sicherheitsanweisungen.
2. Jede andere Verwendung verstößt gegen die Vorschriften!
3. Eine Verwendung der Maschine gegen die Vorschriften oder willkürliche Veränderungen der Maschine führen zum Haftungsausschluss des Herstellers.
4. Der Benutzer haftet für alle Schäden, die einem Dritten oder dem Eigentum eines Dritten aufgrund des Betriebs der Maschine entstehen.
5. Als Maschinenbenutzer sollten Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durchlesen, bevor Sie die Maschine zum ersten Mal verwenden. Arbeiten Sie danach und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme oder für einen neuen Eigentümer sorgfältig auf.
6. Die Maschine darf nicht von Personen betrieben wer-

den, die unter dem Einfluss von Rauschmitteln wie Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

7. Lassen Sie keine Person unter 16 Jahren mit dieser Maschine arbeiten (das Mindestalter für die Verwendung kann in verschiedenen Gebieten unterschiedlich geregelt sein).
8. Halten Sie Personen, insbesondere Kinder und Haustiere, von der Maschine fern.
9. Betreiben Sie die Maschine niemals in geschlossenen Räumen, sondern immer nur im Freien. Überbaute Wege und Wege mit hohen Mauern dürfen nur geräumt werden, wenn ein sicherer Betrieb möglich ist. Achten Sie besonders auf Fenster und Personen in der Nähe, um Personenverletzungen und Sachschäden auszuschließen.
10. Richten Sie die Maschine nie auf Personen.
11. Verwenden Sie die Schneefräse nicht in der Nähe von Glas, Motorfahrzeugen, Fenstern usw., ohne den Winkel des Schneeauswurfs korrekt auszurichten.
12. Tragen Sie bei der Arbeit oder Wartung immer Handschuhe, Schutzbrillen, fest sitzende Winterkleidung und feste Schuhe mit Profilsohlen.
13. Lassen Sie niemals Körperteile oder Kleidung in die Nähe sich drehender Maschinenteile kommen.
14. Verwenden Sie die Maschine nur, wenn ausreichend Licht vorhanden ist. Halten Sie die Maschine und die Griffe immer fest. Rennen Sie nie mit der Maschine.
15. Verwenden Sie die Maschine nur für leichten, losen Schnee (Neuschnee) bis zu einer maximalen Tiefe von etwa 20 cm.
16. Gefrorener Schnee und Eis dürfen mit dieser Maschine nicht geräumt werden.
17. Lassen Sie den Motor vor der Lagerung in einem geschlossenen Raum abkühlen.
18. Betreiben Sie die Maschine nur in fehlerlosem Zustand, wie vom Hersteller angelegt und geliefert.
19. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile des Herstellers oder Teile eines anderen Anbieters, die aber vom Hersteller genehmigt wurden.
20. Lassen Sie die Maschine nur in einer qualifizierten Werkstatt reparieren.
21. Nehmen Sie keine Einstellungen vor, während die Maschine läuft (außer, wenn die Einstellungen direkt vom Hersteller empfohlen werden).
22. Der Sicherheitsabstand zu den Drehteilen, der von dem Führungsriff festgelegt wird, muss immer sichergestellt werden.
23. Stoppen Sie den Motor, bevor Sie das Gerät über Flächen wie Pflaster oder Hofeinfahrten bewegen, die nicht geräumt werden sollten. Betreiben Sie die Maschine immer nur in fehlerfreiem und sicherem Zustand.
24. Kontrollieren Sie den zu räumenden Bereich und entfernen Sie alle Gegenstände, die von der Maschine aufgenommen und ausgeworfen werden könnten.
25. Mögliche Schäden an der Maschine: Wenn Fremdkörper (z. B. Steine) die Maschine treffen oder ungewöhnliche Vibrationen auftreten, schalten Sie die Maschine ab und kontrollieren Sie sie auf Schäden. Reparieren Sie alle Schäden, bevor Sie mit der Maschine weiterarbeiten.
26. Betreiben Sie die Maschine nur in fehlerfreiem Zu-

- stand. Führen Sie jedesmal vor dem Einschalten eine Sichtprüfung durch. Überprüfen Sie insbesondere die Sicherheitskomponenten, elektrischen Betriebsselemente, elektrische Verkabelung und Schraubenschlüsse auf Festigkeit. Falls nötig, ersetzen Sie die beschädigten Teile vor dem Betrieb.
27. Bei extremen Temperaturunterschieden lassen Sie bitte die Schneefräse sich kurze Zeit an die Umgebungstemperatur anpassen, bevor Sie beginnen, Schnee zu räumen. Anderenfalls, wenn Sie sofort mit der Arbeit beginnen, kann ein frühzeitiger Verschleiß an der Antriebswelle und anderen Komponenten, zum Beispiel Gummidichtungen, eintreten.
 28. Arbeiten Sie langsam und sorgfältig, insbesondere beim Richtungswechsel. Richten Sie die Maschine gegen das Gefälle oder mit dem Gefälle aus, aber nicht quer dazu. Achten Sie auf Hindernisse; arbeiten Sie nicht in der Nähe von hügeligem Gelände. Verwenden Sie die Maschine niemals an Abhängen mit einem Gefälle von mehr als 20 %.
 29. Räumen Sie Schnee sofort nach dem Schneefall; später wird die untere Schneeschicht zu Eis und erschwert die Arbeit.
 30. Wenn möglich, räumen Sie in Windrichtung.
 31. Räumen Sie den Schnee so, dass die geräumten Spuren sich ein wenig überlappen.
 32. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse gedacht, außer wenn sie bezüglich der Verwendung des Geräts von einer Person beaufsichtigt oder angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
 33. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Elektrische Sicherheit

1. Verwenden Sie nur Anschlusskabel (max. 50 m), die für eine Verwendung im Freien geeignet sind, z. B.
 - H07RN-F 3x1,5 mm² bis zu -25°C
 - H07BQ-F 3x1,5 mm² bis zu -40°C
2. Kabelverbindungen müssen vor Wasserspritzern geschützt und aus Gummi hergestellt oder mit Gummi abgedeckt sein.
3. Kontrollieren Sie vor der Verwendung jedes Mal, ob die Kabelverbindungen beschädigt, spröde oder verwickelt sind. Dazu müssen Sie die Maschine abschalten und den Stecker ziehen. Verwenden Sie nur Kabel, die in fehlerfreiem Zustand sind.
4. Schalten Sie den Motor ab, ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie
 - die Maschine nicht verwenden
 - die Maschine unbeaufsichtigt lassen oder
 - Einstellungen, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.
5. Verwenden Sie für Ihre Steckdose einen Personenschutzschalter (= Fehlerstromschutzschalter mit max. 30 mA Fehlerstrom).
6. Falls Sie bei der Arbeit das Kabel durchschneiden, besteht Gefahr für Leib und Leben. Entfernen Sie sich langsam in kleinen Schritten von der Maschine. Ziehen Sie den Netzstecker. Achten Sie darauf, dass

- das Anschlusskabel nicht in die Nähe des Arbeitsbereichs kommt.
7. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einer Wartungsververtretung des Herstellers oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.
 8. **WARNUNG!** Diese Maschine stellt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld her. Dieses Feld kann unter Umständen auf aktive oder passive medizinische Implantate störend einwirken. Um das Risiko einer schweren oder tödlichen Verletzung zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu Rate zu ziehen, bevor sie diese Maschine betreiben.
 9. Wenn Sie die Maschine drehen, könnten Sie über das Anschlusskabel fallen und sich verletzen. Positionieren Sie das Kabel so, dass es nicht in den Geh- oder Arbeitsbereich gelangen kann.
 - Arbeiten Sie mit der Maschine in normaler Schrittgeschwindigkeit.
 - Arbeiten Sie nur, wenn ausreichend Licht vorhanden ist.
 - Arbeiten Sie langsam und sorgfältig, besonders auf unebenen oder unasphaltierten Wegen oder wenn Sie sich rückwärts bewegen.

Schulung

1. Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich gründlich vertraut mit den Steuerungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Lernen Sie, wie das Gerät funktioniert, und lassen Sie die Steuerungen schnell los.
2. Lassen Sie niemals Kinder das Gerät betreiben. Lassen Sie niemals Erwachsene ohne ordnungsgemäße Anleitung das Gerät betreiben.
3. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von allen Personen, insbesondere kleinen Kindern, und Haustieren.
4. Seien Sie vorsichtig, um Ausrutschen oder Fallen zu vermeiden, besonders, wenn Sie im Rückwärtsgang arbeiten.

Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie gründlich den Arbeitsbereich, in dem das Gerät verwendet werden soll, und entfernen Sie alle Fußmatten, Schlitten, Bretter, Drähte und andere Fremdkörper.
2. Lösen Sie alle Kupplungen und schalten Sie auf neutral, bevor Sie den Motor starten.
3. Betreiben Sie das Gerät nicht, ohne geeignete Winterkleidung zu tragen. Tragen Sie Fußbekleidung, die den Halt auf rutschigen Oberflächen verbessert.
4. Verwenden Sie einen geerdeten dreipoligen Stecker für alle Geräte mit elektrischen Antriebsmotoren oder elektrischen Startmotoren.
5. Richten Sie die Höhe des Aufnehmergehäuses so aus, dass eine Kies- oder Schotteroberfläche geräumt wird.
6. Versuchen Sie niemals, Einstellungen vorzunehmen, während der Motor läuft (außer soweit vom Hersteller ausdrücklich empfohlen).

7. Lassen Sie den Motor und die Maschine sich an die Außentemperaturen anpassen, bevor Sie mit der Schneeräumung beginnen.
8. Der Betrieb einer kraftbetriebenen Maschine kann dazu führen, dass Fremdgegenstände in die Augen geschleudert werden. Tragen Sie während des Betriebs oder bei Einstell- oder Reparaturarbeiten immer Sicherheitsbrillen oder Augenschutz.
14. Verwenden Sie nur Anbauten und Zubehör, die vom Hersteller der Schneefräse genehmigt wurden (wie Scheibengewichte, Gegengewichte, Führersitze usw.).
15. Betreiben Sie die Schneefräse niemals ohne gute Sicht oder Licht. Achten Sie immer auf Ihren Stand und halten Sie sich an den Griffen fest. Gehen Sie normal; rennen Sie niemals.

Betrieb

1. Legen Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe rotierender Teile oder darunter. Halten Sie sich zu jeder Zeit von der Auswurföffnung fern.
2. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie Kieseinfahrten, Wege oder Straßen bearbeiten oder diese überqueren; seien Sie wachsam gegenüber versteckten Gefahren oder Verkehr.
3. Nachdem Sie an einen Fremdkörper gestoßen sind, stoppen Sie den Motor, ziehen Sie den Netzstecker (entfernen Sie das Kabel von der Zündkerze), kontrollieren Sie die Schneefräse gründlich auf Schäden und reparieren Sie die Schäden, bevor Sie die Schneefräse wieder einschalten und betreiben.
4. Falls abnormale Vibrationen auftreten, stoppen Sie den Motor und suchen Sie sofort nach der Ursache. Vibrationen sind im Allgemeinen eine Warnung vor Problemen.
5. Stoppen Sie den Motor, wenn Sie die Betriebsposition verlassen, bevor Sie das Laufradgehäuse oder den Auswurfschacht freimachen und wenn Sie Reparaturen, Einstellungen oder Prüfungen durchführen.
6. Stellen Sie bei Reinigung, Reparatur oder Prüfung sicher, dass der Aufnehmer/das Laufrad und alle beweglichen Teile angehalten haben. Ziehen Sie den Netzstecker (oder den Stecker des Zündkerzenkabels) und halten Sie das Kabel fern vom Stecker, um ein unabsichtliches Einschalten zu verhindern.
7. Räumen Sie keinen Schnee über die Vorderseite von Abhängen. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie die Richtung an Abhängen ändern. Versuchen Sie nicht, steile Abhänge zu räumen.
8. Betreiben Sie die Schneefräse niemals ohne ordnungsgemäße, Abdeckungen, Platten oder andere Schutzvorrichtungen.
9. Betreiben Sie die Schneefräse in der Nähe von Glasabdeckungen, Autos, Fensterschächten usw. niemals ohne ordnungsgemäße Einstellung des Schneeaustrittswinkels. Halten Sie Kinder und Haustiere fern.
10. Überlasten Sie nicht die Maschinenkapazität, indem Sie versuchen, Schnee in zu schnellem Tempo zu räumen.
11. Betreiben Sie die Maschine niemals bei hohen Transportgeschwindigkeiten auf rutschigen Oberflächen. Seien Sie vorsichtig beim Wenden.
12. Richten Sie niemals den Auswurf auf Passanten und lassen Sie niemanden vor dem Gerät stehen.
13. Trennen Sie die Stromzufuhr vom Gerät ab, wenn die Schneefräse transportiert wird oder nicht in Gebrauch ist.
16. Nehmen Sie keine Passagiere mit.
17. Betreiben Sie die Schneefräse niemals ohne gute Sicht oder Licht.
18. Ergreifen Sie alle möglichen Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen. Ziehen Sie den Netzstecker, senken Sie die Anbauten und, falls vorhanden, schalten Sie auf neutral, setzen Sie die Parkbremse, stoppen Sie den Motor und entfernen Sie den Schlüssel.
19. Achtung!
Beim Starten des Geräts können kurze Spannungsabfälle auftreten. Dies kann andere Geräte beeinflussen (z. B. Flackern einer Lampe). Wenn die HAUPTNETZ-IMPEDANZ $Z_{max} < 0.997 \text{ OHM}$ ist, sind solche Störungen nicht zu erwarten. (Falls nötig, können Sie sich an Ihr örtliches Versorgungsunternehmen wenden, um weitere Informationen zu erhalten.)

Inhalt des Pakets

- 1x Schneefräse inkl. 2-Punkt-Sicherheitsschalter
- 1x Griff oberer Teil
- 1x Griff unterer Teil inkl. Halterung
- 1x Auswurfkanal inkl. Kupplung
- 1x Gelenkklappe inkl. Flügelmuttern
- 1x Kleinteilbeutel (Kabelklemmen, Sternmuttern, Kabelzugentlastung)
- 1x Kunststoffstab
- 1x Schraubenzieher
- 1x Anleitung

Anwendungsgebiete

Das Produkt, das Sie gekauft haben, ist ausschließlich für folgende Verwendung zugelassen:

- Vorschriftsmäßige Schneeräumung auf privaten Straßen, Einfahrten und Parkplätzen, wenn diese nicht den allgemeinen Verkehrsvorschriften unterliegen (zum Beispiel öffentliche Fußwege oder Fahrzeugeinfahrten). Dazu kann es notwendig sein, eine Zulassung von der zuständigen staatlichen Behörde zu beantragen).
- Es darf ausschließlich frischer Schnee geräumt werden. Missbräuchliche Verwendung in Bezug auf andere Materialien ist ausdrücklich verboten und führt zum Haftungsausschluss des Herstellers bzw. Lieferanten bezüglich Personen- oder Sachschäden.

TECHNISCHE DATEN**Modell: Elektrische - Schneefräse ESF 4016**

Nennspannung	230 V~/50 Hz	
Nennleistung	1600 W	
Motorleerlaufdrehzahl	1700 min ⁻¹	
Arbeitsbreite	400 mm	
Schwenkradius des Auswurfkanals	180°	
Auswurfbereich	ca. 1 m bis max. 4 m	
Nettogewicht	14.5 kg	
Schalleistungspegel (2000/14/EC)	91 dB(A)	
Schalldruckpegel (2000/14/EC)	69 dB(A) K=2,5 dB(A)	
Vibration (EN 60335-1; ISO 8437)	3,24 m/s ² K=1,5 m/s ²	

Montage und Handhabung**• Die Komponenten montieren**

Zum Transport sind einige der Komponenten der Schneefräse separat verpackt.

Die Schrauben, Sternmuttern, Kabelklemmen und ein Schraubenzieher sind in einem separaten Plastikbeutel verpackt.

Zur Montage beachten Sie bitte folgende Anweisungen.

1. Auswurfkanal

Nehmen Sie die Maschine und alle separaten Komponenten aus dem Karton. Entfernen Sie alle 4 Schrauben an der Vorderplatte und entfernen Sie die vordere Abdeckung (Abb. 2). Setzen Sie nun den Auswurfkanal (6) in die vordere Öffnung der Platte ein. Montieren Sie danach die vordere Abdeckung mit den 4 Schrauben wieder auf dem Motorgehäuse und ziehen Sie sie fest. Überprüfen Sie, dass der Auswurfkanal in einer sicheren Position ist und um 180° gedreht werden kann.

2. Untere Griffkomponente (Abb. 3)

Führen Sie den unteren Teil des Führungsriffs in das Gehäuse ein (Abb. 3-1). Achten Sie darauf, dass beide Halteklemmen (Abb. 3-2) am unteren Ende der unteren Griffkomponente in die Aufnahme des Gehäuses einrasten.

3. Obere Griffkomponente (Abb. 4)

Setzen Sie die Kabelzugentlastung für das Verlängerungskabel auf die obere Griffkomponente (Abb. 4-1). Stellen Sie sicher, dass die Kabelzugentlastung später nicht in Kontakt mit dem 2-Punkt-Sicherheitsschalter kommt, um eine unnötige Blockierung zu vermeiden. Verbinden Sie nun beide Hälften des Griffs (Abb. 4-2) und ziehen Sie sie mit den mitgelieferten Schrauben (Abb. 4-3) und Sternmuttern fest (Abb. 4-4).

4. Kabelbefestigung (Abb. 5)

Befestigen Sie das Kabel mit den 2 Kabelklemmen am Führungsholm.

5. Drehgestänge (Abb. 6 + 7)

Führen Sie das Gestänge sorgfältig in die Halterung am Holm ein (Abb. 6). Setzen Sie das Drehgestänge an die Kupplung des Auswurfkanals an (Abb. 7-1). und befestigen Sie diese mit der Schraube (Abb. 7-2). Drehen Sie die Stellstange, um zu kontrollieren, ob sie korrekt funktioniert. Das Drehgestänge dient zur Richtungsänderung des Auswurfkanals.

6. Kunststoffstab (Abb. 8)

Der Kunststoffstab dient dazu, verklumpte und eingeklemmte Eisstücke aus dem Auswurfkanal zu entfernen. Bitte schalten Sie zuerst die Schneefräse aus und trennen Sie sie von der Stromzufuhr ab, bevor Sie beginnen, die Maschine von eingeklemmtem Material zu befreien.



Es besteht die Gefahr schwerer Schnittverletzungen oder Quetschung!

• Schalten und Starten

Positionieren Sie den 2-Punkt-Sicherheitsschalter (1) mit den zwei mitgelieferten Schrauben auf die obere Griffkomponente in der Einbuchtung, falls dieser nicht ab Werk am Griff befestigt wurde (Abb. 10).

Um sicherzustellen, dass die Maschine sich nicht unerwartet einschaltet, ist der 2-Punkt-Schalter mit einem Sicherheitsdruckschalter ausgestattet (Abb. 9-A). Dieser muss gedrückt werden, bevor der Schalthebel (Abb. 9-B) bewegt werden kann. Wenn der Schalthebel losgelassen wird, springt der Sicherheitsdruckschalter zurück in seine ursprüngliche Position, und der Motor schaltet sich sofort ab.

Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel sich nicht in Reichweite der Schneeaufnahme (Fräseinheit) befindet und dass es korrekt an den Schalter angeschlossen ist (Abb. 9).

Wartung und Lagerung

- Führen Sie zur Vermeidung von Verletzungen vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten Folgendes durch:
 - Schalten Sie den Motor ab.
 - Warten Sie, bis alle beweglichen Teile stillstehen.
 - Trennen Sie die Maschine vom Netz, indem Sie den Netzstecker herausziehen.
 - Lassen Sie den Motor abkühlen (etwa 30 Minuten).
- Spritzen Sie die Maschine nicht mit Wasser ab, da dies elektrische Komponenten beschädigen könnte.
- Wenn die Maschine länger als einen Monat unbenutzt bleibt, z. B. nach dem Ende der Saison:
 - Reinigen Sie die Maschine.
 - Schützen Sie sie vor Rost an Metallteilen, indem Sie sie mit einem öligen Lappen abwischen oder mit Öl besprühen.
 - Lagern Sie die Maschine in einem sauberen und trockenen Raum.

Entsorgung und Umweltschutz



Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht. Geben Sie das Gerät bitte in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung

Reparaturdienst

Der Service erfolgt über die Firma Mountfield, deren Läden, spezialisierten Dienstleistern und über deren Händler. Die Adresse und Telefonnummer der nächstgelegenen Servicewerkstatt finden Sie in der Garantiekarte, im Telefonbuch "Gelbe Seiten" unter "Garten-Werkzeuge und Maschinen", auf der Webseite: www.mountfield.cz / Service-Center oder in ihrem Katalog.

EG-Konformitätserklärung



Wir, **ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die **Elektrische Schneefräse ESF 4016**, auf die sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2004/108/EG** (EMV-Richtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschrichtlinie) entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

ISO 8437:1989+A1; EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13

EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:1995+A1+A2

gemessener Schalleistungspegel L_{WA} 89 dB (A)

garantierter Schalleistungspegel L_{WA} 91 dB (A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 19.01.2012

Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Gewährleistung- und Garantiebedingungen

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

VYSVĚTLENÍ VÝSTRAŽNÝCH SYMBOLŮ



Přečtěte si pečlivě celý návod k použití. Ujistěte se předem, že jste s provozem stroje zcela obeznámeni.



Nepoužívejte sněhovou frézu, jsou-li v blízkosti jiné osoby, zvláště děti.



Pozor na zranění nohou---Rotující nástroj.

Pozor na zranění rukou nebo prstů---Rotující oběžné kolo



Nebezpečí těžkých řezných zranění!

Než začnete vyprazdňovat vyhazovací komínek, vypněte motor.



Noste ochranu očí a sluchu.



Pozor! Poškodí-li se elektrický kabel nebo zástrčka, ihned odpojte vidlici od sítě!



Stupeň ochrany proti vodě: IPX4



Hladina akustického výkonu, měřeno podle 2000/14/ES:
ESF 4016, udáváno s 91 dB(A)

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



POZOR! Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a / nebo těžké zranění.

TYTO POKYNY SI DOBŘE USCHOVEJTE.

Níže uváděný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (se síťovým kabelem) a elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

1) Pracovní prostor

- a) Svůj pracovní prostor udržujte vždy čistý a uklizený. *Nepořádek a neosvětlené části pracovního prostoru mohou vést k úrazům.*
- b) S přístrojem nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. *Elektrické nářadí vytváří jiskry, které by takový prach nebo páry mohly zapálit.*
- c) V průběhu používání elektrického nářadí udržujte děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti. *Při odvrácení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.*

2) Elektrická bezpečnost

- a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlici. *Společně s přístroji, které mají ochranné uzemnění, nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Nepozměněné vidlice a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.*
- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako rourami, topením, kamny a lednicemi. *Zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem v případě uzemnění Vašeho těla.*
- c) Přístroj nevystavujte dešti. *Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.*
- d) Kabel nepoužívejte na jiné účely, než ke kterým je určený, přístroj za kabel nenoste, nezavěšujte ani nevytahujte vidlici ze sítě taháním za kabel. *Chraňte kabel před vysokými teplotami, oleji, ostrými hranami a pohyblivými díly přístroje. Poškozené nebo zkroucené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.*
- e) Pokud s elektrickým přístrojem pracujete venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou pro práci venku schválené. *Používání prodlužovacích kabelů, které jsou vhodné k používání venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.*
- f) Pokud se nedá vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). *Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

3) Bezpečnost osob

- a) Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a k práci s elektrickými přístroji přistupujte s rozmyslem. *Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Malý okamžik nepozornosti při používání přístroje může mít za následek vážná zranění.*
 - b) Používejte osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle. *Používání osobního ochranného vybavení jako protiprachové masky, protiskluzové pracovní obuvi, ochranné přílby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického přístroje, snižuje riziko poranění.*
 - c) Zabraňte náhodnému spuštění přístroje. Před zapojením vidlice do zásuvky zkontrolujte, zda je vypínač v poloze „VYP“ (OFF). *Pokud přístroj přenášíte s prstem na spínači a nebo zapnutý přístroj připojíte na síť, můžete si přivodit zranění.*
 - d) Před zapnutím přístroje odstraňte nastavovací nástroje a nebo klíče. *Nástroj a nebo klíč, který zůstane v otočné části přístroje, může způsobit zranění.*
 - e) Nepřečeňte se. Dbejte vždy na stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. *Tak budete moci přístroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.*
 - f) Používejte vhodné oblečení. *Nenoste žádné volné oblečení nebo ozdoby. Vlasť, oblečení a obuv držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů. Volné oblečení, ozdoby a nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly přístroje zachycené.*
 - g) Pokud je možné namontovat zařízení k odsávání prachu nebo zachytání zařízení, přesvědčte se, zda jsou tato připojena a správně použitá. *Používání těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.*
- #### 4) Používání a ošetřování elektrického nářadí
- a) Nepřetěžujte přístroj. *Ke své práci používejte k tomu určené elektrické nářadí. S vhodným elektrickým nářadím budete v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.*
 - b) Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, u kterého je poškozený vypínač. *Elektrický přístroj, který nejde zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opravený.*
 - c) Před nastavením přístroje, výměnou příslušenství nebo odložením přístroje vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky. *Tímto opatřením zabráníte nechtěnému spuštění přístroje.*
 - d) Pokud elektrické nářadí nepoužíváte, držte ho mimo dosah dětí. *Nenechte pracovat s přístrojem osoby, které s ním nejsou seznámené nebo které nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.*
 - e) Přístroj důkladně ošetřujte. *Kontrolujte, zda pohyblivé části přístroje bezchybně fungují a nezadrhávají se, zda dílce nejsou zlomené nebo tak poškozené, že by mohly mít negativní vliv na funkci přístroje. Před použitím přístroje nechte poškozené díly opravit. Mnohá nehoda*

má svou příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.

- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Důkladně ošetřované řezné nástroje s ostrými ostřími se méně zadržávají a nechají se lépe vodit.**
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, náhradní nástroje atd. ve smyslu těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ přístroje předepsané. Respektujte přítom pracovní podmínky a prováděný druh činnosti. Použití elektrického nářadí k jiným jako určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.**

5) Servis

- a) **Přístroj nechte opravovat jenom kvalifikovanému personálu a pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zaručené, že bezpečnost přístroje zůstane zachována.**

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pečlivě návod k použití a dodržujte výstražné informace před, během a po použití stroje. Udržujte stroj v dobrém stavu. Obeznamte se s provozními součástmi stroje předtím, než jej poprvé použijete. Především musíte vědět, jak se stroj v případě nouze vypne. Uchovávejte pro případ potřeby tento návod k použití a všechny ostatní dokumenty vztahující se ke stroji v dosahu.

Bezpečnostní opatření

1. Tento stroj lze používat pouze jako sněhovou frézu k odstraňování sněhu z asfaltovaných cest a podlah domů a oblastí volnočasových aktivit, v souladu s popisy v tomto návodu k použití a s bezpečnostními pokyny.
2. Každé jiné použití odporuje předpisům!
3. Používání stroje proti předpisům nebo svévolné změny stroje vedou k vyloučení záruky výrobce.
4. Uživatel ručí za všechny škody, které vzniknou třetím stranám nebo na vlastnictví třetích stran na základě provozu stroje.
5. Jako uživatel stroje byste si měli důkladně přečíst tento návod k použití předtím, než stroj poprvé použijete. Pracujte podle něj a uschovejte si jej pro pozdější nahlednutí nebo pro nového majitele.
6. Stroj nesmí provozovat osoby, které jsou pod vlivem omamných prostředků jako alkohol, drogy nebo léky.
7. Nenechávejte se strojem pracovat žádnou osobu mladší 16 let (minimální věk pro používání může být v různých oblastech upraven odlišně).
8. Držte osoby, zvláště děti a domácí zvířata, mimo dosah stroje.
9. Nikdy neprovozujte stroj v uzavřených prostorách, nýbrž pouze venku. Vyvýšené cesty a cesty s vysokými zdmi se smějí uklízet pouze tehdy, je-li možný bezpečný provoz. Dávejte pozor zvláště na okna a osoby v blízkosti, aby byla vyloučena zranění osob a vznik věcných škod.
10. Nikdy nemířte stroj na osoby.
11. Nikdy nepoužívejte sněhovou frézu v blízkosti skla, motorových vozidel, oken atd. abyste správně nastavili úhel vyhazování sněhu.
12. Noste při práci nebo údržbě vždy rukavice, ochranné

- brýle, pevně přiléhající zimní oděv a pevnou obuv s profilovanými podrážkami.
13. Nenechte nikdy části těla nebo oděv přijít do blízkosti otáčejících se součástí stroje.
 14. Používejte stroj pouze při dostatečném světle. Držte stroj a rukojeť vždy pevně. Neběhejte se strojem.
 15. Používejte stroj pouze na lehký, volný sníh (nový sníh) do maximální hloubky asi 20 cm.
 16. Zmrzlý sníh a led se nesmí s tímto strojem odklízet.
 17. Nechte motor před uskladněním vychladnout v uzavřeném prostoru.
 18. Provozujte stroj pouze v bezvadném stavu, jak jej dodal výrobce.
 19. Používejte pouze originální náhradní díly nebo díly jiného dodavatele, které jsou však výrobcem schválené.
 20. Nechte stroj opravovat pouze v kvalifikované opravně.
 21. Neprovádějte žádná nastavení během chodu stroje (kromě toho, jsou-li doporučena přímo výrobcem).
 22. Vždy musí být zachována bezpečná vzdálenost od otáčejících se součástí, která je určena vodičí rukojeť.
 23. Zastavte motor předtím, než budete stroj přemísťovat přes plochy jako je dlažba nebo nájezdy do dvora, které by se neměly odklízet. Vždy provozujte stroj pouze v bezvadném a bezpečném stavu.
 24. Zkontrolujte oblast, kterou chcete odklízet, a odstraňte všechny předměty, které by mohly být strojem zachyceny a vyhozeny.
 25. Možná poškození stroje: Zasažnou-li stroj cizí tělesa (např. kameny) nebo vyskytnou-li se neobvyklé vibrace, vypněte stroj a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození. Než budete se strojem pracovat dále, opravte všechny škody.
 26. Provozujte stroj pouze v bezvadném stavu. Pokaždé proveďte před spuštěním vizuální kontrolu. Zkontrolujte zvláště bezpečnostní součásti, elektrické provozní prvky, elektrickou kabeláž a pevnost šroubovaných přípojek. V případě potřeby poškozené díly před provozem vyměňte.
 27. Při extrémních teplotních rozdílech nechte prosím krátce stroj přizpůsobit se okolní teplotě, než začnete odklízet sníh. V opačném případě, začnete-li s prací ihned, může dojít k předčasnému opotřebení hnacího hřídele a jiných součástí, například gumových těsnění.
 28. Pracujte pomalu a pečlivě, zvláště při změně směru. Směřujte stroj proti sklonu nebo ve směru sklonu, avšak ne příčně k němu. Dávejte pozor na překážky; nepracujte v blízkosti svahovitého terénu. Nikdy nepoužívejte stroj na svazích se sklonem větším než 20 %.
 29. Odklízejte sníh vždy ihned po napadnutí; později bude spodní vrstva sněhu příliš zledovatělá a ztíží práci.
 30. Je-li to možné, odklízejte ve směru větru.
 31. Odklízejte sníh tak, aby se vyklizené stopy poněkud překrývaly.
 32. Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou při používání přístroje pod dohledem nebo vedením osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost.
 33. Děti by měly být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

Elektrická bezpečnost

1. Používejte pouze připojovací kabely (max. 50 m), které jsou vhodné pro venkovní použití, např.
 - H07RN-F 3x1,5 mm² až -25°C
 - H07BQ-F 3x1,5 mm² až -40°C
2. Kabelové spoje musí být chráněné před stříkající vodou a vyrobené z gumy nebo být gumou zakryté.
3. Před použitím vždy zkontrolujte, zda nejsou kabelové spoje poškozené, křehké nebo spletené. K tomu musíte stroj vypnout a vytáhnout vidlici ze zásuvky. Používejte pouze kabely, které jsou v bezvadném stavu.
4. Vypněte motor a vytáhněte síťovou vidlici, pokud
 - stroj nepoužíváte
 - necháváte stroj bez dohledu nebo
 - provádíte nastavení, údržbu nebo opravy.
5. Použijte pro zásuvku vypínač pro ochranu osob (= proudový chránič s max. vybavovacím proudem 30 mA).
6. Profíznete-li při práci kabel, vzniká nebezpečí ohrožení života a zdraví. Pomalu se po malých krocích vzdalte od stroje. Vytáhněte síťovou vidlici. Dejte pozor, aby se kabel nedostal do blízkosti pracovní oblasti.
7. Je-li připojovací kabel poškozený, musí jej výrobce, servisní zastoupení výrobce nebo podobně kvalifikované osoby nahradit kvůli vyloučení možných ohrožení.
8. **VÝSTRAHA!** Tento stroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může podle okolností rušivě působit na aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení rizika těžkých nebo smrtelných zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty poradit se s lékařem a s výrobcem lékařského implantátu před použitím tohoto stroje.
9. Při otáčení stroje můžete upadnout přes připojovací kabel a zranit se. Umístěte kabel tak, aby se nemohl dostat do oblasti chůze nebo do pracovní oblasti.
 - Pracujte se strojem normální rychlostí chůze.
 - Pracujte pouze při dostatečném světle.
 - Pracujte pomalu a pečlivě, zvláště na nerovných nebo neasfaltovaných cestách nebo při pohybu vzad.

Školení

1. Přečtěte si pečlivě návod k použití a údržbě. Důkladně se seznámte s ovládacími prvky a se správným používáním výrobku. Poznejte, jak přístroj funguje, a uvolněte rychle řídicí prvky.
2. Nikdy nenechte se strojem pracovat děti. Nikdy nenechte se strojem pracovat dospělé osoby bez řádného poučení.
3. Nepouštějte do pracovní oblasti žádné osoby, zvláště malé děti, a domácí zvířata.
4. Buďte opatrní, abyste se vyvarovali klopýtnutí nebo pádu, zvláště tehdy, pracujete-li ve zpětném chodu.

Příprava

1. Důkladně zkontrolujte pracovní oblast, v níž má být přístroj používán, a odstraňte všechny rohožky, saně, lyže, dráty a jiná cizí tělesa.
2. Uvolněte všechny spojky a přepněte před spuštěním motoru na neutráل.
3. Neprovozujte přístroj, aniž byste měli vhodný zimní

oděv. Noste obuv, která zlepšuje stání na kluzkých površích.

4. Používejte uzemněnou třípólovou vidlici pro všechny přístroje s elektrickými hnacími motory nebo elektrickými startovacími motory.
5. Nastavte výšku tělesa unašeče tak, aby nedocházelo k odklizení písečného nebo šterkového povrchu.
6. Nikdy se nepokoušejte provádět nastavení za běhu motoru (kromě situací, kdy to výrobce výslovně doporučuje).
7. Než započnete s odklizením sněhu, nechte motor a stroj přizpůsobit se venkovním teplotám.
8. Provoz mechanicky poháněného stroje může vést k tomu, že dojde k vymrštění cizích předmětů do očí. Noste během provozu nebo při nastavování nebo opravách vždy ochranné brýle nebo chrániče očí.

Provoz

1. Nepokládejte ruce nebo nohy do blízkosti rotujících dílů. Neustále se zdržujte mimo vyhazovací otvor.
2. Buďte mimořádně opatrní při práci na písečných nájezdech, cestách nebo ulicích nebo při jejich přecházení; buďte ostražití vůči skrytým nebezpečím nebo provozu.
3. Po nárazu na cizí těleso zastavte motor, vytáhněte síťovou vidlici (odstraňte kabel ze zapalovací svíčky); předtím, než sněhovou frézu znovu spustíte a použijete, důkladně ji zkontrolujte, zda se nepoškodila, a škody opravte.
4. Vyskytnou-li se abnormální vibrace, zastavte motor a ihned pátrejte po příčině. Vibrace jsou obecně výstrahou před problémy.
5. Opusťte-li provozní polohu, zastavte motor před uvolněním tělesa oběžného kola nebo vyhazovacího komínku nebo před prováděním oprav, nastavení a kontrol.
6. Při čištění, opravách nebo kontrole zajistěte, aby byly unašeč/oběžné kolo a všechny pohyblivé součásti zastavené. Vytáhněte síťovou vidlici (nebo koncovku kabelu zapalovací svíčky) a držte kabel mimo dosah kontaktu kvůli zabránění neúmyslnému zapnutí.
7. Neodklízejte sníh přes čelní stranu svahů. Buďte mimořádně opatrní, měňte-li směr na svahu. Nikdy se nepokoušejte odklízet strmé svahy.
8. Nikdy neprovozujte sněhovou frézu bez krytů, desek nebo jiných ochranných zařízení.
9. Nikdy neprovozujte sněhovou frézu v blízkosti skleněných krytů, aut, okenních šachet atd. bez správného nastavení úhlu vyhazování sněhu. Držte děti a domácí zvířata v patřičné vzdálenosti.
10. Nepřetěžujte kapacitu stroje tím, že se pokusíte odklízet sníh v příliš rychlém tempu.
11. Nikdy neprovozujte stroj při vysokých dopravních rychlostech na kluzkých površích. Buďte opatrní při obrácení.
12. Nemiňte nikdy výhoz na kolemdoucí a nenechte nikoho stát před přístrojem.
13. Pokud sněhovou frézu přepravujete nebo ji nepoužíváte, odpojte přívod proudu.
14. Používejte pouze nástavby a příslušenství schválené výrobcem sněhové frézy (jako kotoučová závaží, protizávaží, sedadlo řidiče.).

15. Neprovozujte sněhovou frézu bez dobré viditelnosti nebo osvětlení. Dbejte vždy na správný postoj a držte se pevně rukojetí. Chodte normálně, neběhejte.
16. Nevozte na fréze žádné pasažéry.
17. Neprovozujte sněhovou frézu bez dobré viditelnosti nebo osvětlení.
18. Ponecháváte-li stroj bez dohledu, učiňte všechna možná preventivní opatření. Vytáhněte síťovou vidlici, spusťte dolů nastavby a je-li to možné, přepněte na neutrální, zatáhněte parkovací brzdou, zastavte motor a odstraňte klíček.
19. Pozor!
Při spouštění přístroje může dojít ke krátkým poklesům napětí. To může ovlivnit jiné přístroje (např. blikání žárovky). Je-li HLAVNÍ SÍŤOVÁ IMPEDANCE $Z_{max} < 0,997 \text{ OHMŮ}$, není třeba takové poruchy očekávat. (V případě nutnosti se můžete obrátit na místního distributora energie pro získání dalších informací).

Obsah balení

- 1x sněhová fréza vč. 2-bodového bezpečnostního spínače
- 1x rukojeť horní část
- 1x rukojeť, dolní část včetně držáku
- 1x vyhovovací komínek vč. spojky
- 1x kloubový kryt vč. křídlových matic
- 1x sáček drobných součástí (kabelové svorky, matice, odlehčení kabelu od tahu)
- 1x plastový kolík
- 1x šroubovák
- 1x návod

Oblasti použití

Výrobek, který jste si zakoupili, je schválený výhradně k následujícímu použití:

- Odklizení sněhu podle předpisů na soukromých cestách, vjezdech a parkovištích, pokud tyto nepodléhají obecným dopravním předpisům (například veřejné chodníky nebo vjezdy vozidel. K tomu může být třeba vyžádat si povolení od příslušného státního úřadu).
- Smí se odklízet výhradně čerstvý sníh. Nedovolené používání ve vztahu k jiným materiálům je výslovně zakázáno a vede k vyloučení záruky výrobce, resp. dodavatele ohledně zranění osob nebo věcných škod.

Technické údaje

Model: Elektrická sněhová fréza ESF 4016

Jmenovité napětí	230 V~/50 Hz
Jmenovitý příkon	1600 W
Volnoběžné otáčky motoru	1700 min ⁻¹
Pracovní šířka	400 mm
Úhel otáčení vyhazovacího kanálu	180°
Dosah vyhazování	cca 1 m až max. 4 m
Čistá hmotnost	14.5 kg
Hladina akustického výkonu (EN 292-2:1991)	91 dB(A)
Hladina akustického tlaku (EN 292-2:1991)	69 dB(A) K=2,5 dB(A)
Vibrace (EN 292-2:1991)	3,24 m/s ² K=1,5 m/s ²

Montáž a manipulace

• Montáž součástí

Pro přepravu jsou některé součásti sněhové frézy balené samostatně.

Šrouby, hvězdicové matice, kabelové svorky a šroubovák jsou zabalené v samostatném plastovém sáčku.

Pro montáž dodržujte následující pokyny.

1. Vyhazovací komínek

Vyndejte stroj a všechny samostatné součásti z krabice. Odstraňte všechny 4 šrouby na přední desce a sundejte přední kryt (obr. 2). Nasadte vyhazovací komínek (6) do předního otvoru desky. Poté na kryt motoru opět namontujte přední kryt se 4 šrouby a pevně jej utáhněte. Přesvědčte se, že je vyhazovací komínek v bezpečné poloze a lze jím otáčet o 180°.

2. Dolní součást rukojeti (obr. 3)

Zasuňte dolní díl vodicí rukojeti do tělesa přístroje (obr. 3-1). Dbejte na to, aby obě přídržné spony (obr. 3-2) na spodním konci dolní součásti rukojeti zaklaply do uchycení tělesa.

3. Horní součást rukojeti (obr. 4)

Nasadte odlehčení kabelu od tahu pro prodlužovací kabel na horní součást rukojeti (obr. 4-1). Zajistěte, aby odlehčení kabelu od tahu později nepřišlo do kontaktu s 2-bodovým bezpečnostním spínačem a nedocházelo tak ke zbytečnému blokování. Spojte nyní obě poloviny rukojeti (obr. 4-2) a utáhněte je dodanými šrouby (obr. 4-3) a hvězdicovými maticemi (obr. 4-4).

4. Upevnění kabelu (obr. 5)

Připevněte kabel 2 kabelovými svorkami na vodicí násadě.

5. Otočná tyč (obr. 6 + 7)

Zaveďte tyč opatrně do držáku na násadě (obr. 6). Nasadte otočnou tyč do spojky vyhazovacího komínku (obr. 7-1) a upevněte ji šroubem (obr. 7-2). Zatočte stavěcí tyčí, abyste zkontrolovali, zda správně funguje. Otočná tyč slouží k provádění změny směru vyhazovacího komínku.

6. Plastový kolík (obr. 8)

Plastový kolík slouží hlavně k odstraňování shluklých a uvázlých kusů ledu ve vyhazovacím komínku. Před započítím uvolňování uvázlého materiálu ze stroje nejprve sněhovou frézu vypněte a odpojte přívod proudu.



Hrozí nebezpečí těžkého řezného zranění nebo pohmoždění!

• Montáž spínače, připojení k síti zapnutí/vypnutí

Umístěte 2-bodový bezpečnostní spínač (1) se dvěma dodanými šrouby na horní díl rukojeti do zasunutí, pokud již nebyl na rukojeť připevněn ve výrobě (obr. 10).

Pro zajištění toho, aby se stroj nečekaně nezapnul, je 2-bodový bezpečnostní spínač opatřen pojistným tlačítkem (obr. 9-A). To se musí stisknout předtím, než lze pohnout spínací páčkou (obr. 9-B). Když se spínací páčka uvolní, vyskočí pojistné tlačítko zpět do původní polohy a motor se zastaví.

Zajistěte, aby se prodlužovací kabel nenacházel v dosahu nabírání sněhu (frézovací jednotky) a aby byl správně připojený ke spínači (obr. 9).

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Pro zamezení zraněním před každým čištěním a údržbou proveďte následující:
 - Vypněte motor.
 - Vyčkejte, dokud se všechny pohyblivé součásti nezastaví.
 - Vytažením síťové vidlice odpojte přístroj od sítě.
 - Nechte motor vychladnout (asi 30 minut).
- Nestříkejte na stroj vodu, neboť by se mohly poškodit elektrické součásti.
- Nepoužívá-li se stroj déle než měsíc, např. na konci sezóny:
 - Vyčistěte stroj.
 - Chraňte kovové díly před rzi tím, že je otřete naolejovanou tkaninou nebo postříkáte olejem.
 - Skladujte stroj v čistém a suchém prostoru.

LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Když Váš přístroj jednoho dne doslouží nebo jej již nebudete potřebovat, v žádném případě přístroj neodhazujte do domovního odpadu, nýbrž jej zlikvidujte ekologicky. Prosíme, abyste přístroj odevzdali v pověřené sběrně k ekologické likvidaci. Zde je možné separovat plastové a kovové díly a postoupit je k opětovnému zpracování. Informace k tomuto tématu obdržíte na správě Vaší obce nebo města.

OPRAVY

Servis provádí firma MOUNTFIELD ve svých prodejních a specializovaných servisech a přes své dealery. Adresu nejbližšího servisu naleznete v katalogu Mountfield nebo na webových stránkách www.mountfield.cz.

ES Prohlášení o shodě



My, **Ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster**, tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že produkty **Elektrická sněhová fréza ESF 4016** na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice **2006/42/ES** (Směrnice o strojích), **2004/108/ES** (směrnice o elektromagnetické slučitelnosti), **2011/65/EU** (směrnice o RoHS) ve **2000/14/ES** (směrnice o hluku) včetně změn. Při řádné aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrnících ES, byly využity následující normy a / nebo technické specifikace:

ISO 8437:1989+A1; EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:1995+A1+A2

měřená hladina akustického výkonu 89 dB (A)
zaručená hladina akustického výkonu 91,0 dB (A)

Řízení k prohlášení o shodě podle přílohy V / směrnice 2000/14/ES

Rok výroby je uveden na typovém štítku a dodatečně se dá zjistit podle pokračujícího sériového čísla.

Münster, 19.01.2012

Gerhard Knorr, Technické vedení Ikra GmbH

Archivace technických podkladů: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Záruční podmínky

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajícího z kupní smlouvy vůči konečnému odběrateli poskytujeme na toto elektrické zařízení následující záruku:

Záruční doba je 24 měsíců a začíná datem prodeje, které je třeba prokázat originálním pokladním dokladem. U komerčního užívání a půjčování se záruční doba snižuje na 12 měsíců. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotřebení a na škody vzniklé v důsledku používání nesprávného příslušenství a oprav za použití neoriginálních dílů a v důsledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svěvolného přetížení motoru. V rámci záruky se provádí pouze výměna vadných dílů, a ne kompletních přístrojů. Opravy v záruce směřj provádět pouze autorizované opravný nebo podnikový servis. V případě cizího zásahu záruka zaniká.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

VYSVETLENIE VÝSTRAŽNÝCH SYMBOLOV

Pozorne si prečítajte celý návod na obsluhu. Uistite sa, že ste poriadne oboznámení s obsluhou stroja.



Snehovú frézu nepoužívajte, ak sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, obzvlášť deti.



Pozor na poranenia nôh – rotujúci nástroj.

Pozor na poranenia rúk alebo prstov – rotujúce obežné koleso.



Nebezpečenstvo ťažkých rezných poranení!
Predtým, ako uvoľníte vyhadzovaciu šachtu, vypnite motor.



Noste ochranu očí a uší.



Pozor! Zástrčku okamžite vytiahnite, ak je elektrický kábel alebo zástrčka poškodená!



Stupeň ochrany vody: IPX4



Hladina akustického výkonu, meraná podľa 2000/14/ES:
ESF 4016, označenie 91 dB(A)

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



POZOR! Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké poranenie.

TIETO POKYNY SI DOBRE USCHOVAJTE.

Nižšie používaný pojem „elektrické nástroje“ sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané z elektrickej siete (pomocou sieťového kábla) a elektrické nástroje napájané z akumulátorov (bez sieťového kábla).

1) Pracovní priestor

- a) Svoj pracovný priestor udržiavajte vždy čistý a uprataný. Neporiadok a neosvetlené úseky pracovného priestoru môžu mať za následok úrazy.
- b) S prístrojom nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrických nástrojoch vznikajú iskry, ktoré by takýto prach alebo pary mohli zapáliť.
- c) V priebehu používania elektrických nástrojov držte deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti. Pri ožeraní sa môžete stratiť nad prístrojom kontrolou.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka prístroja sa musí hodiť do danej elektrickej zásuvky. Zástrčku prístroja nie je dovolené nijakým spôsobom meniť. Spoločne s prístrojmi, ktoré majú ochranné uzemnenie, nepoužívajte nijaké zástrčkové adaptéry. Neopomenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- b) Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, vykurovanie, kachle a chladničky. Zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom v prípade, že dôjde uzemneniu Vášho tela.
- c) Prístroj nevystavujte dažďu. Preniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- d) Kábel nepoužívajte na iné účely, než pre ktoré je určený. Prístroj za kábel neprenášajte, nevesajte ani nevyťahujte zástrčku zo siete ťahom za kábel. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými dielcami prístroja. Poškodené alebo prekrútené káble zvyšujú nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- e) Pokiaľ s elektrickým prístrojom pracujete vonku, používajte len také predĺžovacie káble, ktoré sú schválené pre používanie vonku. Používanie predĺžovacích káblov, ktoré sú vhodné pre používanie vonku, znižuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- f) Pokiaľ sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) Bud'te sústredení, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickými prístrojmi pristupujte premyslene. Prístroj nepoužívajte, pokiaľ ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo medikamentov. Malý okamžik nepozornosti pri používaní prístroja môže mať za následok vážne poranenia.
 - b) Používajte osobné ochranné pomôcky a vždy noste ochranné okuliare. Používajte osobných ochranných pomôcok ako sú protiprachové masky, pracovná obuv s nešmykľavou podrážkou, ochranné prilby alebo protihlukové slúchadlá, podľa druhu a použitia elektrického prístroja, znižuje nebezpečenstvo poranenia.
 - c) Zabráňte náhodnému zapnutiu prístroja. Pred odpojením zástrčky zo zásuvky skontrolujte, či je vypínač v polohe „VYP“ (OFF). Pokiaľ prístroj prenášate s prstom na vypínači alebo zapnutý prístroj pripojíte do siete, môžete si spôsobiť zranení.
 - d) Pred zapnutím prístroja odstráňte nastavovacie nástroje a alebo skrutkovače. Nejaký nástroj a alebo kľúč, ktorý zostane v rotačnej časti prístroja, môže spôsobiť zranenie.
 - e) Neprečunujte sa. Dbajte vždy na stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Tak budete môcť prístroj v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
 - f) Používajte vhodné oblečenie. Nenoste nijaké voľné oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a obuv držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov. Voľné oblečenie, ozdoby a alebo dlhé vlasy za môžu zachytiť do pohyblivých dielcov prístroja.
 - g) Pokiaľ je možné namontovať prípravky na odsávanie prachu alebo záchytávacie prípravky, presvedčte sa, či sú tieto pripojené a správne použité. Použitie takýchto prípravkov znižuje ohrozenie prachom.
- #### 4) Starostlivé zaobchádzanie a používanie elektrických nástrojov
- a) Nepreťažujte prístroj. Pre svoju prácu používajte k tomu určené elektrické prístroje. S vhodným elektrickým vybavením budete v uvedenom výkonovom rozsahu pracovať lepšie a bezpečnejšie.
 - b) Nepoužívajte nijaké elektrické nástroje, ktoré majú poškodené vypínače. Elektrický prístroj, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.
 - c) Pred nastavením prístroja, výmenou prislúšenia alebo odložením prístroja vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Týmto opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu prístroja.
 - d) Pokiaľ elektrické nástroje nepoužívate, držte ich mimo dosahu detí. Nenechajte pracovať s prístrojom osoby, ktoré s ním nie sú zoznamované alebo ktoré nečítali tieto pokyny. Elektrické nástroje sú nebezpečné, pokiaľ ich používajú neskúsené osoby.

e) Prístroj dôsledne ošetrojte. Kontrolujte, či pohyblivé dielce prístroja fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či niektoré dielce nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by mohli mať negatívny vplyv na funkciu prístroja. Pred použitím prístroja nechajte poškodené dielce opraviť. *Nejedna nehoda má svoju príčinu v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.*

f) Rezné nástroje udržiujte ostré a čisté. *Dôkladne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými plochami sa menej zasekávajú a dajú sa lepšie viesť.*

g) Používajte elektrické vybavenie, príslušenstvo, náhradné nástroje atď. v zmysle týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ prístroja predpísané. Rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávaný druh činnosti. *Použitie elektrického prístroja pre iné ako určené účely môže viesť ku vzniku nebezpečných situácií.*

5) Servis

a) Prístroj nechajte opravovať iba kvalifikovanému personálu a iba s použitím originálnych náhradných dielcov. *Tým bude zaručené, aby zostala zachovaná bezpečnosť prístroja.*

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Návod na obsluhu si dôkladne prečítajte a pred používaním, počas používania i po použití stroja dodržiavajte výstražné informácie. Stroj udržiavajte v dobrom stave. S prevádzkovými komponentmi stroja sa oboznámte ešte predtým, ako ho prvýkrát použijete. Hlavne musíte vedieť, ako sa stroj vypína v prípade núdze. Dodržiavajte tento návod na obsluhu a všetky ostatné dokumenty týkajúce sa stroja.

Bezpečnostné opatrenia

1. Tento stroj je možné využívať iba ako snehovú frézu – na odstraňovanie snehu z asfaltových ciest a pozemkov domov a oblastí určených na trávenie voľného času, a to v súlade s popismi v tomto návode na obsluhu a za zohľadnenia bezpečnostných pokynov.
2. Každé iné použitie je v rozpore s predpismi!
3. Použitie stroja v rozpore s predpismi alebo samovoľné zmeny na stroji vedú k vylúčeniu záruky od výrobcu.
4. Používateľ ručí za všetky škody, ktoré vznikli tretej osobe alebo ktoré sa týkajú vlastníctva tretej osoby, z dôvodu chybnej obsluhy stroja.
5. Ako používateľ stroja si musíte dôkladne prečítať tento návod na obsluhu ešte predtým, ako stroj prvýkrát použijete. Pracujte v súlade s predloženým návodom a starostlivo si ho uschovajte z dôvodu neskoršieho nahľadnutia alebo poskytnutia návodu novému vlastníkovi.
6. Stroj nesmú obsluhovať osoby pod vplyvom omamných látok ako alkoholu, drog či liekov.
7. Stroj nesmú obsluhovať osoby pod 16 rokov (minimálny vek pre používanie stroja môže byť v rôznych oblastiach stanovený odlišne).
8. Stroj chráňte pred deťmi, inými osobami a domácimi zvieratami.
9. Stroj nikdy neprevádzkujte v uzatvorených priesto-

roch, vždy len na vonku. Sneh sa zo zastavaných ciest a ciest s vysokými múrmi smie odpratávať iba v prípade, ak je možná bezpečná prevádzka. Dávajte pozor predovšetkým na okná a osoby v blízkosti, aby ste vylúčili poranenia osôb a vecné škody.

10. Stroj nikdy nesmerujte na osoby.
11. Snehovú frézu nepoužívajte v blízkosti skla, motorových vozidiel, okien atď. bez správneho vyrovnania uhla odhadzovania snehu.
12. Pri práci alebo údržbe noste vždy rukavice, ochranné okuliare, priliehavý odev a pevnú obuv s profilovanými podrážkami.
13. Zabraňte tomu, aby sa časti tela alebo odev dostali do blízkosti otáčajúcich sa častí stroja.
14. Stroj používajte iba pri dostatočnom svetle. Stroj a rukoväte vždy pevne držte. So strojom nikdy neutekajte.
15. Stroj používajte iba na ľahký sneh (nový sneh) až po maximálnu hĺbku približne 20 cm.
16. S týmto strojom sa nesmie odhadzovať zmrznutý sneh a ľad.
17. Pred skladovaním nechajte motor ochladiť v uzatvorenej miestnosti.
18. Stroj prevádzkujte iba v bezchybnom stave, tak ako to urobil výrobca a v stave, v akom ho dodal.
19. Používajte iba originálne náhradné diely od výrobcu alebo diely od iných predajcov, ktoré však výrobca povolí.
20. Stroj nechajte opravovať iba v autorizovanej dielni.
21. Počas chodu stroja nevykonávajte žiadne nastavenia (okrem tých, ktoré boli odporúčané priamo výrobcom).
22. Vždy musí byť zaistený bezpečnostný odstup voči otočným dielom, odstup určuje riadiaca rukožať.
23. Pokiaľ s prístrojom prechádzate po plochách ako dlažba alebo vjazdy do dvora, ktoré nemajú byť odpratávané od snehu, zastavte motor. Stroj vždy prevádzkujte iba v bezchybnom a bezpečnom stave.
24. Skontrolujte oblasť, ktorá má byť odprataná od snehu, a odstráňte všetky predmety, ktoré by sa mohli dostať do stroja a následne byť strojom odhodnené.
25. Možné nebezpečenstvá na stroji: Ak stroj narazí na cudzie telesá (napr. kamene) alebo v prípade vzniku nezvyčajných vibrácií, vypnite stroj a skontrolujte ho ohľadne poškodení. Predtým ako začnete so strojom znovu pracovať, odstráňte všetky poškodenia.
26. Stroj prevádzkujte iba v bezchybnom stave. Pred každým zapnutím stroja vždy vykonajte vizuálnu kontrolu. Skontrolujte všetky bezpečnostné komponenty, elektrické prevádzkové prvky, elektrickú kabeľáž a pevnosť skrutkových spojov. Ako je to potrebné, vymeňte pred prevádzkou poškodené diely.
27. Pri extrémnych teplotných rozdieloch nechajte, prosím, snehovú frézu nakrátko sa prispôsobiť teplote okolia predtým, ako začnete odpratávať sneh. Ak okamžite začnete s prácou, môže dôjsť k predčasnému opotrebovaniu hriadeľa a iných komponentov, napríklad gumových tesnení.
28. Pracujte pomaly a opatrne, hlavne pri zmene smeru. Stroj smerujte proti sklonu alebo v smere sklonu, ale nikdy nie krížom voči nemu. Dávajte pozor na prekážky, nepracujte v blízkosti svahovitého terénu. Stroj ni-

- ky nepoužívajte na svahu so sklonom viac ako 20 %.
29. Sneh odpratávajte hneď po napadnutí nového snehu, spodná vrstva snehu sa zmení na ľad, čo zhorší prácu.
 30. Ak je to možné, odpratávajte sneh v smere vetra.
 31. Sneh odpratávajte tak, aby sa odpratané stopy mierne prekryvali.
 32. Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami ani osoby s chýbajúcimi skúsenosťami a znalosťami. Prístroj je možné používať jedine za dozoru alebo pokynov osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť.
 33. Mali by ste dávať pozor na to, aby sa s prístrojom nehrali deti.

Elektrická bezpečnosť

1. Používajte iba pripojovacie káble (max. 50 m), ktoré sú určené na používanie na vonku.
 - H07RN-F 3x1,5 mm² až po max. -25 °C
 - H07BQ-F 3x1,5 mm² až po max. -40 °C
2. Káblové spoje musia byť chránené pred striekaním vody, musia byť vyrobené z gumy alebo musia byť pokryté gumou.
3. Pred každým použitím vždy skontrolujte, či nie sú káblové spoje poškodené, zlomené alebo spletené. Stroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku. Používajte iba káble, ktoré sú v bezchybnom stave.
4. Vypnite motor, vytiahnite sieťovú zástrčku, ak:
 - stroj nepoužívate,
 - stroj nechávate bez dozoru,
 - vykonávate nastavenia, údržbové práce alebo opravy.
5. Pre vašu zásuvku použite spínač osobnej ochrany (= prúdový chránič s chybným prúdom max. 30 mA).
6. Ak sa pri práci kábel prereže, hrozí nebezpečenstvo ohrozenia zdravia a života. Malými krokmi sa vzdiaľujte od stroja. Vytiahnite sieťovú zástrčku. Dbajte na to, aby sa pripojovacie káble nedostali do blízkosti pracovnej oblasti.
7. Ak je pripojovací kábel poškodený, musí ho s cieľom zabránenia možnému nebezpečenstvu vymeniť výrobca, zastupujúci personál údržby od výrobcu alebo podobne kvalifikované osoby.
8. **VÝSTRAHA!** Tento stroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za istých okolností pôsobiť rušivo na aktívne alebo pasívne medicínske implantáty. S cieľom zníženia rizika ťažkého alebo smrteľného poranenia odporúčame osobám s medicínskymi implantátmi, aby sa poradili so svojim lekárom a výrobcom medicínskeho implantátu, predtým ako začnú používať tento stroj.
9. Ak sa so strojom otáčate, môžete spadnúť cez pripojovací kábel a poraniť sa. Kábel umiestnite tak, aby ste sa nedostali do oblasti vstupu ani pracovnej oblasti
 - So strojom pracujte pri normálnej rýchlosti kroku.
 - Stroj používajte iba pri dostatočnom svetle.
 - Pracujte pomaly a opatrne, obzvlášť na nerovných cestách, cestách bez asfaltu alebo ak pracujete pri spätnom chode.

1. Dôkladne si prečítajte návod na obsluhu a návod na údržbu. Poriadne sa oboznámte s riadením a použitím výrobu podľa predpisov. Naučte sa, ako prístroj funguje a rýchlo uvoľnite riadiace prvky.
2. Nikdy nedopustíte, aby prístroj obsluhovali deti. Prístroj nikdy nenechajte prevádzkovať dospelou osobou bez poriadnej inštruktáže týkajúcej sa prístroja.
3. Dávajte pozor na to, aby do pracovnej oblasti nevstupovali žiadne osoby, hlavne malé deti, a domáce zvieratá.
4. Budte opatrní, zabránite tak pošmyknutiu alebo pádu, hlavne pri spätnom chode.

Príprava

1. Dôkladne skontrolujte pracovnú oblasť, v ktorej sa má prístroj používať, a odstráňte z nej všetky rohože, sane, dosky, drôty a ostatné cudzie telesá.
2. Uvoľnite všetky spojky a stroj prepnite na neutrál, predtým ako spustíte motor.
3. Prístroj neprevádzkujte bez vhodného zimného odevu. Noste obuv, ktorá zlepšuje stabilitu na klzkých povrchoch.
4. Pri všetkých prístrojoch s elektrickými hnacími motormi alebo elektrickými štartovacími motormi používajte uzemnenú trojpólovú zástrčku.
5. Výšku telesa zachytávača vyrovnajte tak, aby sa mohol od snehu odpratávať aj povrch s hrubým pieskom alebo štrkom.
6. Nikdy sa počas toho, ako beží motor, nepokúšajte vykonávať nastavenia (okrem tých, ktoré výslovne odporúča výrobcu).
7. Predtým ako začnete s odpratávaním snehu, nechajte, aby sa motor a stroj prispôbili vonkajším teplotám.
8. Prevádzka mechanicky poháňaného stroja môže viesť k tomu, že môže dôjsť k zasiahnutiu očí cudzími predmetmi. Počas prevádzky, zastavovacích prác alebo pri oprave noste vždy bezpečnostné okuliare alebo ochranu očí.

Prevádzka

1. Ruky ani nohy nepokladajte do blízkosti rotujúcich častí ani pod ne. Vždy sa nachádzajte v dostatočnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru.
2. Budte nanajvýš opatrní, ak pracujete na piesočnatých vjazdoch, chodníkoch či uliciach alebo ak cez tieto prechádzate. Dávajte pozor na skryté nebezpečenstvá a premávku.
3. Pri narazení na cudzie teleso, zastavte motor, vytiahnite sieťovú zástrčku (odpojte kábel od zapalovacej sviečky), dôkladne skontrolujte snehovú frézu ohľadne poškodení a poškodenia opravte ešte predtým, ako snehovú frézu znova zapnete a začnete prevádzkovať.
4. Pri vzniku abnormálnych vibrácií zastavte motor a ihneď vyhľadajte príčinu. Vibrácie sú vo všeobecnosti znamením problémov.
5. Ak opúšťate prevádzkovú polohu, pri opravách, nastaveniach alebo kontrolách zastavte motor, uvoľnite teleso obežného kola alebo vyhadzovaciu šachtu.
6. Pri čistení, oprave alebo kontrole sa uistite, že sa

Školenie

- zachytávač / obežné koleso a všetky pohyblivé časti zastavili. Vytiahnite sieťovú zástrčku (alebo zástrčku kábla zapáľovacej sviečky) a kábel držte ďalej od zástrčky, aby ste zabránili neúmyselnému zapnutiu.
7. Sneh neodpratávajte na čelných stranách svahov. Obzvlášť buďte opatrní, ak na svahu meníte smer. Nepokúšajte sa odpratávať sneh na strmých svahoch.
 8. Snehovú frézu nikdy neprevádzkujte bez predpísaných krytov, platní ani iných ochranných zariadení.
 9. Snehovú frézu v blízkosti krytov zo skla, áut, okených šácht atď. nikdy neprevádzkujte bez predpísaného nastavenia uhla výstupu snehu. Držte sa v dostatočnej vzdialenosti od detí a domácich zvierat.
 10. Kapacitu stroja nepreťažujte tým, že sa budete pokúšať odpratávať sneh rýchlejším tempom.
 11. Stroj na klzkých povrchoch nikdy neprevádzkujte pri vysokých prepravných rýchlostiach. Pri otáčaní buďte opatrní.
 12. Vyhadzovač nikdy nesmerujte na chodcov a nedovoľte žiadnej osobe stáť pred prístrojom.
 13. Prívod prúdu odpojte od prístroja, ak snehovú frézu nepoužívate alebo ak sa má vykonať jej preprava.
 14. Používajte iba prístavby a príslušenstvo, ktoré bolo povolené výrobcom snehovej frézy (ako kotúčové závažia, protizávažia, sedadlá pre vodiča atď.).
 15. Snehovú frézu nikdy neprevádzkujte pri zlej viditeľnosti alebo nedostatočnom svetle. Vždy dávajte pozor na vašu stabilitu a pevne sa držte za rukoväť. Chodte normálne, nikdy nebežte.
 16. Nevozte so sebou žiadnych pasažierov.
 17. Snehovú frézu nikdy neprevádzkujte pri zlej viditeľnosti alebo nedostatočnom svetle.
 18. Ak stroj nechávate bez dozoru, vykonajte všetky možné bezpečnostné opatrenia. Vytiahnite sieťovú zástrčku, spustíte prístavby a, ak je k dispozícii, prepnete stroj na neutrál, zatiahnite parkovaciu brzdu, vypnite motor a vytiahnite kľúč.
 19. Pozor!
Pri spustení prístroja sa môžu vyskytnúť krátke poklesy napätia. Toto môže ovplyvniť iné prístroje (napr. blikanie svetla). Ak je IMPEDANCIA HLAVNEJ SIETE $Z_{max} < 0,997$ ohmu, takéto poruchy sa neočakávajú. (Ak je to potrebné, obráťte sa s cieľom získania ďalších informácií na svojho dodávateľa energie.)

Obsah balenia

- 1x snehová fréza vrát. dvojbodového bezpečnostného spínača
- 1x rukoväť, horná časť
- 1x rukoväť, dolná časť vrát. držiaka
- 1x vyhadzovací kanál vrát. spojky
- 1x kĺbová klapka vrát. krídlových matíc
- 1x vrecúško s malými dielmi (káblové svorky, hviezdovité matice, odľahčenie kábla od ťahu)
- 1x plastová tyč
- 1x skrutkovač
- 1x návod

Oblasti použitia

Výrobok, ktorí ste si kúpili, je povolený výlučne na nasledujúce použitie:

- predpisové odpratávanie snehu na súkromných chodníkoch, vjazdoch a parkoviskách, ak tieto nepodliehajú všeobecným dopravným predpisom (napr. verejné chodníky alebo vjazdy vozidiel. Tu môže byť potrebné podať žiadosť o povolenie od príslušného štátneho úradu).
- Pomocou snehovej frézy sa môže odpratávať iba čerstvý sneh. Použitie v rozpore s určením vo vzťahu k iným materiálom je výslovne zakázaný a vedie k vylúčeniu záruky od výrobcu, príp. dodávateľa týkajúci sa poškodenia zdravia osôb alebo vecných škôd.

Technické údaje

Model: Elektrická snehová fréza ESF 4016

Menovité napätie	230 V~/50 Hz
Menovitý výkon	1600 W
Otáčky motora pri chode motora naprázdno	1700 min ⁻¹
Pracovná šírka	400 mm
Výkyvný polomer vyhadzovacieho kanálu	180°
vyhadzovania	cca 1 m až max. 4 m
Hmotnosť netto	14.5 kg
Hladina akustického výkonu (EN 292-2:1991)	91 dB(A)
Hladina akustického tlaku (EN 292-2:1991)	69 dB(A) K=2,5 dB(A)
Vibrácia (EN 292-2:1991)	3,24 m/s ² K=1,5 m/s ²

Montáž a manipulácia

• Montáž komponentov

Pri preprave sú niektoré z komponentov snehovej frézy samostatne zabalené.

Skrutky, hviezdicovité matice, káblové svorky a skrutkovač sú samostatne zabalené v plastovom vrecúšku.

Pri montáži dodržiavajte nasledujúce pokyny.

1. Vyhadzovací komín

Stroj a všetky samostatné komponenty vyberte z kartónu. Odstráňte všetky 4 skrutky na prednej doske a odstráňte predný kryt (obr. 2). Teraz do predného otvoru dosky nasadíte vyhadzovací kanál (6). Potom opäť namontujte predný kryt 4 skrutkami na teleso motora a skrutky pevne utiahnite. Skontrolujte, či sa vyhadzovací kanál nachádza v bezpečnej polohe a môže sa otáčať o 180°.

2. Spodné komponenty rukoväte (obr. 3)

Spodnú časť riadiacej rukoväte zasuňte do telesa (obr. 3-1). Dbajte na to, aby sa obidve pridržiavacie svorky (obr. 3-2) na dolnom konci spodných komponentov rukoväte zaistili v uložení telesa.

3. Horné komponenty rukoväte (obr. 4)

Odlahčenie kábla od ťahu pre predlžovací kábel nasadíte na horné komponenty rukoväte (obr. 4-1). Uistite sa, že odlahčenie kábla od ťahu neskôr nepríde do kontaktu s dvojbodovým bezpečnostným spínačom, vyhnete sa tak nepotrebnému blokovaniu. Teraz spojte obe polovice rukoväte (obr. 4-2) a pevne ich utiahnite pomocou dodaných skrutiek (obr. 4-3) a hviezdicových matic (obr. 4-4).

4. Upevnenie kábla (obr. 5)

Kábel upevnite pomocou 2 káblových svoriek na vodiace držadlo.

5. Otočná tyč (obr. 6 + 7)

Tyč opatrne zasuňte do držáka na držadle (obr. 6). Otočnú tyč nasadíte na spojku vyhadzovacieho kanála (obr. 7-1) a upevnite ju skrutkou (obr. 7-2). Nastavovacia tyč otáčajte, aby ste skontrolovali, či správne funguje. Otočná tyč slúži na zmenu smeru vyhadzovacieho kanála.

6. Plastová tyč (obr. 8)

Plastová tyč slúži výlučne na odstraňovanie zlepených a zaseknutých kusov ľadu z vyhadzovacieho kanála. Predtým ako začnete zo stroja uvoľňovať zaseknutý materiál, vypnite snehovú frézu a odpojte ju od prívodu prúdu.



Hrozí nebezpečenstvo ťažkého rezného poranenia alebo pomliaždenia!

• Montáž spínača, zapnutie/vypnutie siet'ovej prípojky

Dvojbodový bezpečnostný spínač (1) polohujte pomocou dvoch dodaných skrutiek na horné komponenty rukoväte do prieliahčiny, ak tento nebol zo závodu upevnený na rukoväti (obr. 10).

Aby ste sa uistili, že sa stroj nečakane nezapína, je dvojbodový spínač vybavený bezpečnostným tlakovým spínačom (obr. 9-A). Tento je potrebné stlačiť predtým, ako bude možné vykonať pohyb riadiacou pákou (obr. 9-B). Pri uvoľnení riadiacej páky sa bezpečnostný tlakový spínač vráti späť do svojej pôvodnej polohy a motor sa okamžite vypne.

Uistite sa, že sa predlžovací kábel nenachádza v dosahu zachytávania snehu (frézovacej jednotky) a že je správne pripojený na spínač (obr. 9).

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Aby ste zabránili poraneniam, vykonajte pred všetkými čistiacimi a údržbovými prácami nasledujúce činnosti:
 - Vypnite motor.

- Počkajte, kým sa zastavia všetky pohyblivé diely.
- Stroj odpojte od siete vyťahnutím sieťovej zástrčky.
- Motor nechajte vychladnúť (cca 30 minút).
- Stroj nevystriekavajte vodou, pretože by sa mohli poškodiť elektrické komponenty.
- Ak stroj zostáva viac ako mesiac nepoužitý, napr. po konci sezóny:
 - Stroj vyčistite.
 - Časti stroja ochráňte pred hrdzou tak, že ho natriete naolejovanou handričkou alebo stroj postriekate olejom.
 - Stroj skladujte na čistom a suchom mieste.

LIKVIDÁCIA A OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Keď Váš prístroj jedného dňa doslúži alebo ho už nebudete potrebovať, v nijakom prípade prístroj neodhadzujte do domového odpadu, ale ho zlikvidujte ekologicky. Prosíme, aby ste prístroj odovzdali do zberne. Tam je možné separovať plastové a kovové dielce a postúpiť ich na opätovné spracovanie. Informácie k tejto problematike obdržíte na správe Vašej obce alebo mesta.

SERVIS

Servis vykonáva firma MOUNTFIELD vo svojich predajniach a špecializovaných servisných strediskách. Adresu najbližšieho servisu nájdete v katalógu Mountfield alebo na webových stránkach www.mountfield.sk.

ES Vyhlásenie o zhode



My, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster**, prehlasujeme vo vlastnej zodpovednosti, že výrobky **Elektrická snehová fréza ESF 4016**, na ktoré sa toto prehlásenie vzťahuje, vyhovujú platným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám ES-smerníc **2006/42/ES** (Smernice o strojoch), **2004/108/ES** (EMC-smernica), **2011/65/EG** (Smernice o RoHS) a **2000/14/ES** (Smernica o hluku). Na odbornú aplikáciu bezpečnostných a zdravotných požiadaviek, uvedených v týchto EU-smerniciach, sa použili nasledujúce normy a/lebo technické špecifikácie:

**ISO 8437:1989+A1; EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:1995+A1+A2**

nameraná hladina zvukového výkonu 89 dB (A)

zaručovaná hladina zvukového výkonu 91 dB (A)

Metódy vyhodnocovania zhody podľa prílohy V / Smernice 2000/14/ES

Rok výroby je vytlačený na typovom štítku a dodatočne sa dá zistiť podľa pokračujúceho sériového čísla.

Münster, 19.01.2012

Gerhard Knorr, Technické vedenie Ikra GmbH

Archivácia technických podkladov: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Záručné podmienky

Nezáväzne od záväzku predajcu vyplývajúceho z kúpnej zmluvy voči finálnemu odberateľovi poskytujeme na toto elektrické náradie nasledujúcu záruku:

Záručná doba je 24 mesiacov a začína predajom, ktorý je potrebné preukázať originálom predajného dokladu. Pri komerčnom užívaní a požičovaní sa záručná doba znižuje na 12 mesiacov. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu a na škody vzniknuté v dôsledku používania nesprávneho príslušenstva a opráv, na použitie nie originálnych dielov a v dôsledku použitia násillia, úderu, alebo rozbitia a svojvoľného preťaženia motora. V rámci záruky sa robí iba výmena defektných dielov, a nie kompletých prístrojov. Opravy v záruke smú vykonávať iba autorizované opravovne, alebo podnikový servis. V prípade cudzích zásahov záruka zaniká.

Porto, zasielateľské ako aj iné následné náklady nesie kupujúci.

